



2024/3030

9.12.2024

RÅDETS AFGØRELSE (Euratom) 2024/3030

af 2. december 2024

om godkendelse af den holdning, der skal indtages på Euratoms vegne i Energicharterkonferencen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Energichartertraktaten (»ECT«) og protokollen hertil om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter (»PEEREA«) blev indgået af De Europæiske Fællesskaber ved Rådets og Kommissionens afgørelse 98/181/EF, EKSF, Euratom ⁽¹⁾ og trådte i kraft den 16. april 1998.
- (2) Ved artikel 49 i ECT og artikel 21 i PEEREA blev Den Portugisiske Republiks regering udpeget til depositar for ECT og PEEREA. Den 1. februar 2024 meddelte Den Portugisiske Republik, at den havde til hensigt at udtræde af ECT og PEEREA. I den forbindelse vil Den Portugisiske Republiks regering ophøre med at varetage sin funktion som depositar. Den Portugisiske Republiks udtræden af ECT og PEEREA træder i kraft den 2. februar 2025.
- (3) En ændring af artikel 49 i ECT og artikel 21 i PEEREA er nødvendig for at udpege en ny depositar for ECT og PEEREA. De kontraherende parter i ECT (»kontraherende parter«) blev under forhandlingerne enige om at tilføje en sådan ændring til den moderniserede ordlyd af ECT for at udpege Sekretariatet for Energichartret (»sekretariatet«) til ny depositar. De kontraherende parter blev også enige om at ændre PEEREA på lignende måde. De kontraherende parter blev endvidere enige om at foreslå en ny forståelse vedrørende artikel 49 i ECT og artikel 21 i PEEREA om sekretariatets roller som depositar med henblik på Energicharterkonferencens godkendelse. Da ikke alle kontraherende parter vil anvende den moderniserede ECT midlertidigt efter dens vedtagelse, blev de kontraherende parter desuden enige om at foreslå, at Energicharterkonferencen godkender to afgørelser, som udpeger sekretariatet som midlertidig depositar fra den 2. februar 2025, indtil ændringerne af ECT og PEEREA træder i kraft.
- (4) I henhold til artikel 34 i ECT vedtager Energicharterkonferencen ændringer af ordlyden af ECT. I henhold til artikel 12 i PEEREA vedtager Energicharterkonferencen ændringer af ordlyden af PEEREA.
- (5) Energicharterkonferencen skal for så vidt angår ECT vedtage de foreslåede retsakter på mødet den 3. december 2024 og for så vidt angår PEEREA ved brevvæksling, som blev indledt den 6. november 2024 med frist den 30. januar 2025. De retsakter, der skal vedtages af Energicharterkonferencen, vil være bindende for Euratom.
- (6) Det er hensigtsmæssigt, at Euratom ikke stemmer under Energicharterkonferencens afstemning om de foreslåede ændringer af ECT og PEEREA samt om de foreslåede forståelser og afgørelser. Det er også hensigtsmæssigt at fastlægge, hvilken holdning til spørgsmål under Euratoms kompetence der skal indtages af de medlemsstater, der er kontraherende parter og handler i fællesskab. Denne holdning berører ikke kompetencefordelingen mellem Euratom og medlemsstaterne. Denne holdning supplerer den holdning, der er fastlagt i Rådets afgørelse (Euratom) 2024/1645 ⁽²⁾.
- (7) De medlemsstater, der er kontraherende parter, som er til stede i Energicharterkonferencen eller stemmer ved brevvæksling, bør indtage en holdning, der ikke forhindrer vedtagelse eller godkendelse af de foreslåede ændringer, forståelser og afgørelser —

⁽¹⁾ Rådets og Kommissionens afgørelse 98/181/EF, EKSF, Euratom af 23. september 1997 om De Europæiske Fællesskabers indgåelse af energichartertraktaten og energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter (EFT L 69 af 9.3.1998, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1998/181/oj>).

⁽²⁾ Rådets afgørelse (Euratom) 2024/1645 af 30. maj 2024 om den holdning, der skal indtages på Euratoms vegne i Energicharterkonferencen (EUT L, 2024/1645, 6.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1645/oj>).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. I overensstemmelse med artikel 36, stk. 7, i energichartertraktaten (»ECT«) udøver Euratom ikke sin stemmeret under Energicharterkonferencens afstemning om den foreslåede ændring af og forståelser vedrørende artikel 49 i ECT og artikel 21 i ECT-protokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter (»PEEREA«) og om de afgørelser om udpegelse af en depositar i henhold til artikel 49 i ECT og artikel 21 i PEEREA, der er knyttet til nærværende afgørelse.
2. De medlemsstater, der er kontraherende parter i ECT, og som handler i fællesskab, stemmer i Energicharterkonferencen den 3. december 2024, hvis de er til stede, eller ved brevveksling, alt efter hvad der er relevant, på en sådan måde, at de:
 - a) ikke forhindrer Energicharterkonferencens vedtagelse af den foreslåede ændring af artikel 49 i ECT (CC 760 REV2), der er knyttet til nærværende afgørelse
 - b) ikke forhindrer godkendelsen af den forståelse vedrørende artikel 49 i ECT om Sekretariatet for Energichartrets roller (CC 762 REV2), der er knyttet til nærværende afgørelse
 - c) ikke forhindrer godkendelsen af den afgørelse om udpegelse af Sekretariatet for Energichartret som depositar i henhold til artikel 49 i ECT med virkning fra den 2. februar 2025 (CC 814), der er knyttet til nærværende afgørelse, og
 - d) ikke forhindrer vedtagelsen ved brevveksling af den foreslåede ændring af artikel 21 i PEEREA og godkendelsen af den forståelse i forbindelse med artikel 21 i PEEREA og af den afgørelse om udpegelse af Sekretariatet for Energichartret som depositar i henhold til artikel 21 i PEEREA med virkning fra den 2. februar 2025 (CC 823), der er knyttet til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 2024.

På Rådets vegne

NAGY M.

Formand

BILAG

1. Foreslået ændring af artikel 49 i ECT, der indgår i de foreslåede ændringer af energichartertraktaten (dokument CC 760 REV2), som blev forelagt Energicharterkonferencen den 3. september 2024

»Artikel 49

Depositär

~~Den Portugisiske Republiks regering~~ Sekretariatet er depositär for denne traktat ⁽¹⁾.«

2. Foreslået ny forståelse vedrørende artikel 49 om Sekretariatet for Energichartrets roller, der indgår i de foreslåede ændringer af forståelser, erklæringer og afgørelser (dokument CC 762 REV2), som blev forelagt Energicharterkonferencen den 3. september 2024

»

Forståelse 16 vedrørende artikel 49 i den oprindelige ECT	Forståelse 18 vedrørende artikel 49 i ECT som ændret i 1998
---	---

Ved »sekretariatet« i artikel 49 forstås et »sekretariat« som defineret i artikel 35. For at undgå tvivl forstås ved alle henvisninger til »depositären« i denne traktat »sekretariatet« som defineret i artikel 35, der handler i dets egenskab af depositär.

«.

3. Forslag til Energicharterkonferencens afgørelse om udpegelse af Sekretariatet for Energichartret som depositär i henhold til artikel 49 i energichartertraktaten (dokument CC 814) som forelagt Energicharterkonferencen den 3. september 2024

»Energicharterkonferencens 35. møde

3. december 2024

UDPEGELSE AF SEKRETARIATET FOR ENERGICHARTRET SOM DEPOSITÄR I HENHOLD TIL ARTIKEL 49 I ENERGICHARTERTRAKTATEN

De kontraherende parter i energichartertraktaten (ECT),

som noterer sig Den Portugisiske Republiks udtræden som kontraherende part i ECT med virkning fra den 2. februar 2025,

som henviser til Den Portugisiske Republiks meddelelse af 7. marts 2024 om, at Den Portugisiske Republiks regering ikke længere skal varetage depositärens funktioner i henhold til artikel 49 i ECT, efter at udtrædelsen har fået virkning,

som minder om ændringen af artikel 49 om udpegelse af Sekretariatet for Energichartret (sekretariatet) som depositär for ECT, der blev vedtaget af den 35. Energicharterkonference [CC 814],

er blevet enige om følgende:

1. Indtil de ændringer af ECT, der vedtages den 3. december 2024, træder i kraft for enhver kontraherende part, varetager sekretariatet midlertidigt de funktioner, som depositären for ECT varetager, for hver af disse kontraherende parter fra den 2. februar 2025.
2. Sekretariatet træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at depositärfunktionerne overgår fra Den Portugisiske Republiks regering, og overtager disse funktioner midlertidigt i henhold til første afsnit den 2. februar 2025.«
4. Foreslåede ændringer af artikel 21 i PEEREA (dokument CC 823) som forelagt Energicharterkonferencen den 6. november 2024

⁽¹⁾ Den foreslåede nye ordlyd er understreget, og den ordlyd, der foreslås slettet, er angivet med overstregning.

»ÆNDRINGER AF ENERGICHARTERPROTOKOLLEN OM ENERGIEFFEKTIVITET OG DE HERMED
FORBUNDNE MILJØASPEKTER

De kontraherende parter i energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter, som noterer sig Den Portugisiske Republiks udtræden som kontraherende part i energichartertraktaten og energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter med virkning fra den 2. februar 2025,

som henviser til Den Portugisiske Republiks meddelelse af 7. marts 2024 om, at Den Portugisiske Republiks regering ikke længere skal varetage depositarens funktioner i henhold til artikel 49 i ECT, efter at udtrædelsen har fået virkning,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Ændringer

I energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter, som findes i bilag 3 til slutakten fra Den Europæiske Energicharterkonference, foretages følgende ændringer:

1. I artikel 21 i energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter foretages følgende ændring: »Den Portugisiske Republiks regering« erstattes med »Sekretariatet«.
2. I artikel 22 i energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter foretages følgende ændring: »italiensk,« udgår.

Artikel 2

Forståelser

De kontraherende parter i energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter vedtager følgende forståelse med hensyn til artikel 21:

»Sekretariatet« i denne protokols artikel 21 er det sekretariat, der er oprettet i henhold til artikel 35 i energichartertraktaten. For at undgå tvivl forstås ved alle henvisninger til »depositaren« i denne protokol »sekretariatet« som fastsat i artikel 35 i energichartertraktaten, der handler i dets egenskab af depositar for denne protokol.«

Artikel 3

Foreløbige bestemmelser

1. Indtil de ændringer af energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter, der vedtages den 30. januar 2025, træder i kraft for enhver kontraherende part, varetager sekretariatet midlertidigt de funktioner, som depositaren for energicharterprotokollen om energieffektivitet og de hermed forbundne miljøaspekter varetager, for hver af disse kontraherende parter fra den 2. februar 2025.

2. Sekretariatet træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at depositarfunktionerne overgår fra Den Portugisiske Republiks regering, og overtager disse funktioner midlertidigt i henhold til stk. 1 den 2. februar 2025.«